



D

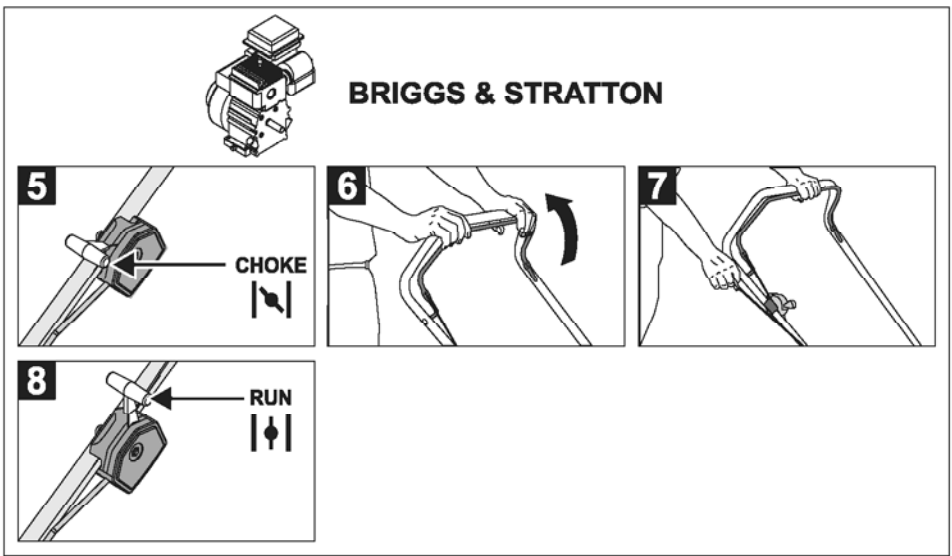
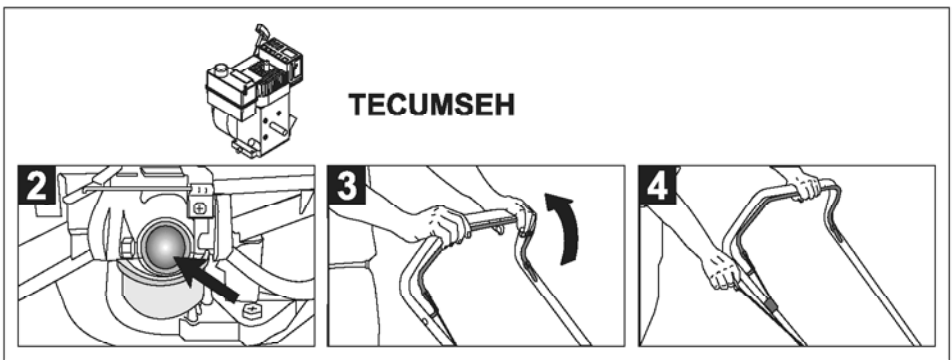
CE

450 558

abc def

2004





## **Sicherheitshinweise**

### **Allgemeine Hinweise**

Bedienungsanleitung lesen und danach handeln.

Diese für den allgemeinen Gebrauch aufbewahren.

Sicherheitshinweise, sowie Warnhinweise auf dem Gerät beachten.

### **Allgemeine Sicherheitshinweise**

Kinder oder Personen, welche die Bedienungsanleitung nicht kennen, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Den Vertikutierer nur auf abgetrocknetem und kurzgeschnittenem Rasen einsetzen.

Nur bei Tageslicht oder mit entsprechender guter künstlicher Beleuchtung arbeiten.

Wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten, darf **nicht** mit dem Gerät gearbeitet werden.

Der Benutzer des Gerätes ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.

### **Vorbereitende Maßnahmen**

Geeignete Arbeitskleidung (lange Hosen), sowie festes Schuhwerk tragen.

Vor Gebrauch des Gerätes ist immer eine Sichtkontrolle bezüglich Befestigungsteile (Schrauben, Muttern...) und der Schneideinheit (Abnutzung/Beschädigung) vorzunehmen.

Beschädigte oder abgenutzte Teile sind sofort auszuwechseln – Nur Original-Ersatzteile verwenden.

Das Gerät nur im vom Hersteller vorgeschriebenen technischen Zustand benutzen. Sicherheits- oder Schutzvorrichtungen nicht außer Kraft setzen.

Vor dem Vertikutieren müssen alle Fremdkörper vom Rasen entfernt werden. Auch während des Vertikutierens ist auf Fremdkörper zu achten.

## **Warnung!** **Benzin ist hochgradig entflammbar!**

Benzin nur in dafür vorgesehenen Behältern aufbewahren.

Nur im Freien tanken. Während des Einfüllvorgangs nicht rauchen!

Während der Motor läuft, oder bei heißer Maschine darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.

Falls Benzin übergelaufen ist, darf der Motor nicht gestartet werden. Das Gerät ist zu reinigen und jeglicher Zündversuch zu vermeiden, bis die Benzindämpfe sich verflüchtigt haben.

Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und Tankverschluss bei Beschädigung auszutauschen.

Zum Auftanken einen Trichter oder ein Einfüllrohr benutzen, damit kein Kraftstoff auf den Motor, auf das Gehäuse bzw. auf den Rasen auslaufen kann.

## **Verbrennungsgefahr!** **Der Auspuff, sowie die Bereiche um den Auspuff können bis zu 80° heiß werden.**

Beschädigte Auspufftöpfe austauschen.

Die Reglereinstellungen des Motors nicht verändern.

Den Verbrennungsmotor niemals in geschlossenen Räumen laufen lassen. **Vergiftungsgefahr!**

### **Betrieb**

Zum Starten des Gerätes muss das Schneidwerk vollständig freigängig sein.

Hände und Füße nicht in die Nähe rotierender Teile bringen.

Das Benutzen des Gerätes ist nur bei Einhaltung des durch den Führungsholm gegebenen Sicherheitsabstandes erlaubt.

Auspuff und Motor frei von Blättern, Gras und ausgetretenem Öl halten.

Auf sicheren Stand, besonders an Abhängen achten.



Gerät nur im Schritt-Tempo führen.

Nicht an steilen Abhängen vertikutieren.

Stehs quer zum Hang vertikutieren – nicht auf- und abwärts!

Gerät niemals mit laufendem Motor kippen oder transportieren – Stillstand des Schneidwerkzeuges abwarten und Zündkerzenstecker abziehen.

Bei allen Arbeiten am Gerät:

- Motor ausschalten,
- Stillstand des Schneidwerkzeuges abwarten
- und Zündkerzenstecker abziehen.

Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.

Beim Verlassen des Gerätes Zündkerzenstecker abziehen.

#### Bei Verwendung einer Fangbox:

Vor Einhängen und Abnehmen der Fangbox Motoraussschalten und Stillstand des Schneidwerkzeuges abwarten.

#### Ersatzteile und Zubehör

Es sind ausschließlich Original-Ersatzteile und Original-Zubehör zu verwenden.

Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt durchgeführt werden.

Konstruktions- und Ausführungsänderungen vorbehalten.

## Sicherheitseinrichtungen

### Sicherheits-Schaltbügel

Sicherheitsbügel im Gefahrenmoment loslassen – Motor und Schneidwerk werden gestoppt.

Die Funktion des Sicherheitsbügels darf nicht außer Kraft gesetzt werden.

## Schutzeinrichtungen

### Heckklappe

Schutzeinrichtungen schützen vor Verletzungen durch herausschleudernde Teile durch das Schneidwerk.

Das Gerät darf ohne Schutzeinrichtungen nicht betrieben werden.

## Bedeutung der Symbole auf dem Gerät



Vor Inbetriebnahme  
Gebrauchsanleitung lesen!



Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!



Vor Arbeiten am Schneidwerk  
Zündkerzenstecker ziehen!



Achtung Gefahr! Hände und  
Füße von den Schneidwerk-  
zeugen fernhalten

## Bestimmungsgemäße Verwendung

**Dieser Vertikutierer ist nur zum Vertikutieren bestimmt, anderweitige Anwendung ist nicht gestattet.**

Er ist nur für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Vertikutierer für den privaten Haus- und Hobbygarten werden als solche angesehen, die zur Pflege von privaten Gras- und Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, sowie in der Land- und Forstwirtschaft.

**Nicht zugelassene Bediener:**

Personen, die nicht mit der Bedienungsanleitung vertraut sind, Kinder, Jugendliche, die das Mindestalter zum Benutzen dieses Gerätes nicht erreicht haben, sowie Personen unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät **nicht** bedienen.

**Betriebszeiten:**

In Anlehnung an die Rasenmäherverordnung nach dem Bundes-Immissionsschutzgesetz:

-- Betreiben von Rasenmähern --

Montag – Samstag	Sonn- und Feiertag
7.00 – 12.00 Uhr	nicht erlaubt
15.00 – 19.00 Uhr	

Beachten Sie auch die kommunal erlaubten Betriebszeiten.

**Umweltschutz, Entsorgung**


Anfallendes Verpackungsmaterial zur Wiederverwertung an den entsprechenden Sammelstellen (Recycling) abgeben.

**Montage**

Für die Montage dieses Gerätes beachten Sie bitte die separat beigelegte Montageanleitung.

**Inbetriebnahme**

Gerät erst in Betrieb nehmen, wenn die Montage vollständig durchgeführt wurde.

 Die links vor dem Text abgedruckte Zahl (z.B. **3**) verweist auf die Abbildungen.

Unbedingt die mitgelieferte Bedienungsanleitung des Motorenherstellers für den Benzinmotor beachten.

**Vor der Erstinbetriebnahme Öl und Benzin einfüllen!**

- Benzin: Normalbenzin – bleifrei
- Motoröl: siehe Bedienungsanleitung des Motorenherstellers

**Benzin einfüllen:**

Der Tankdeckel befindet sich auf dem Benzintank und ist mit dem Symbol „Zapfsäule“ (Tankstelle) versehen.

**Öl einfüllen:**

Füllmenge ca. 0,6 Liter

Motor mit Ölmess-Stab:

Einfüllen bis zur Markierung zwischen „MIN“ und „MAX“ auf dem Ölmess-Stab.

Bei der Ölstandskontrolle ist der Ölmess-Stab eingeschraubt.

**Einstellen der Arbeitstiefe**

Nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehender Messerwelle.

- 1** Die Arbeitstiefe der Messerwelle an der Wählscheibe einstellen.

Positionen auf der Wählscheibe:

- N** = Neutral → Fahr-/Transportstellung
- 1 – 6** = Einstellung der Arbeitstiefen

**Bei neuen Messern die Wählscheibe max. auf Position 2 stellen.**

Je nach Abnutzung der Messer, sowie nach Zustand des Rasens ist die Arbeitstiefe entsprechend zu wählen.

Wenn beim Vertikutieren der Motor nicht durchzieht oder gar stehen bleibt, ist die Arbeitstiefe falsch gewählt.

Wählscheibe auf geringere Arbeitstiefe zurückdrehen.

Der Motor muss gleichmäßig drehen.

Verstelltiefe pro Stufe: 3 mm

## Starten des Motors

### Motor: TECUMSEH

- 2** Primerknopf 3x drücken, im Zeitabstand von jeweils ca. 2 Sekunden. Bei niedrigen Temperaturen unter 10° C den Primerknopf 5x drücken.

**Bei betriebswarmem Motor Primerknopf nicht benutzen!**

- 3** Motorbremsbügel zum Oberholm herziehen und festhalten – der Motorbremsbügel rastet nicht ein.

- 4** Starterseil zügig herausziehen und danach langsam wieder aufrollen lassen.



*Der Motor hat eine Festgaseinstellung. Eine Drehzahlregulierung ist daher nicht möglich.*


### Motor: BRIGGS & STRATTON

Bei **kalt**em Motor:

- 5** Gashebel auf Position  (CHOKE).

- 6** Motorbremsbügel zum Oberholm herziehen und festhalten – der Motorbremsbügel rastet nicht ein.

- 7** Starterseil zügig herausziehen und danach langsam wieder aufrollen lassen.

- 8** Sobald der Motor läuft: Gashebel auf Position  (RUN).

Bei **betriebswarmem Motor**:

Gashebel auf Position  (RUN).



*Der Motor hat eine Festgaseinstellung. Eine Drehzahlregulierung ist daher nicht möglich.*

## Motor ausschalten

- 9** Motorbremsbügel loslassen



**Die Messerwelle läuft nach dem Abschalten des Motors noch einige Sekunden nach – deshalb nicht sofort unter das Gerät fassen.**

**Fachmännische Überprüfung ist erforderlich:**

- nach Auffahren auf ein Hindernis
- bei sofortigem Stillstand des Motors
- bei verbogenem Messer (kein Ausrichten!)
- bei verbogener Motorwelle (kein Ausrichten!)
- bei defektem Keilriemen

### Ölwechsel / Luftfilter / Zündkerze

Siehe Bedienungsanleitung des Motorenherstellers.

## Wartung und Pflege



**Vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten Zündkerzenstecker abziehen!**

Das Gerät nach jedem Gebrauch reinigen.

Nicht mit Wasser abspritzen!

Eindringendes Wasser in die Zündanlage bzw. in den Vergaser kann zu Störungen führen.

Gerät mit einer Spachtel, Lappen... reinigen.



**Verletzungsgefahr an der Messerwelle! Schutzhandschuhe tragen!**

### Lagerung des Gerätes

Das Gerät in einem trockenen Raum lagern. Motor vorher auskühlen lassen.

Zum platzsparenden Aufbewahren kann der Oberholm abgeklappt werden. Hierzu Flügelmuttern herausdrehen – ca. 6 Umdrehungen.

## Hilfe bei Störungen



**Vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten Zündkerzenstecker abziehen!**

Störung	Behebung
Motor springt nicht an	Benzin auftanken Motorbremsbügel zum Oberholm drücken Zündkerze überprüfen, eventuell erneuern Luftfilter reinigen Messerwelle in Arbeitsstellung – geringere Arbeitstiefe wählen
Messerwelle dreht nicht	Keilriemen defekt → Kundendienstwerkstatt
Motorleistung lässt nach	geringere Arbeitstiefe wählen Gehäuse reinigen Rasenhöhe zu hoch – mähen
schlechte Vertikutierleistung	geringere Arbeitstiefe wählen abgenützte Messer austauschen → Kundendienstwerkstatt
Unruhiger Lauf, Gerät vibriert	Messer schadhaf → Kundendienstwerkstatt

Störungen, die mit Hilfe dieser Tabelle nicht behoben werden können, dürfen nur durch einen autorisierten Fachbetrieb (Kundendienstwerkstatt) behoben werden.

Lassen Sie Ihr Gerät vor Einlagerung in die Winterpause von einem autorisiertem Fachbetrieb (Kundendienstwerkstatt) überprüfen, dann ist es im Frühjahr sofort wieder einsatzbereit.

## Garantie

Etwas Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung.

Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

Unsere Garantiezusage gilt nur bei:

- sachgemäßer Behandlung des Gerätes.
- Beachtung der Bedienungsanleitung.
- Verwendung von Original-Ersatzteilen.

Die Garantie erlischt bei:

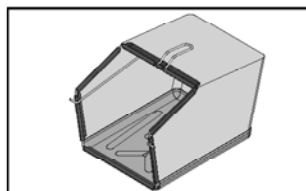
- Reparaturversuchen am Gerät.
- Technischen Veränderungen am Gerät.
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.
- gewerblicher oder kommunaler Nutzung etc.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind.
- Natürlicher Verschleiß und Teile, die auf der Ersatzteilkarte mit Rahmen **XXX XXX (X)** gekennzeichnet sind.
- Verbrennungsmotoren – für diese gelten die separaten Garantiebestimmungen der jeweiligen Motorenhersteller.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit dieser Garantie-Erklärung und dem Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Durch diese Garantiezusage bleiben die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer unberührt.



## Lieferbares Zubehör

### Fangbox

Art.-Nr. 112 124  
Stabiles Stahlrahmen-Gestell  
mit Gewebebespannung

Volumen: ca. 60 Liter